

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/205973]

**17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, artikel 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 16 november 2015;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 2015;

Gelet op het rapport van 19 november 2015, opgemaakt overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehadt en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op akkoordprotocol nr. 688 van Sectorcomité nr. XVI, opgesteld op 27 november 2015;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de oprichting op 1 januari 2016 van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen), door de noodzaak om de personeelsleden van dit toekomstige agentschap zo spoedig mogelijk aan te sluiten bij de sociale dienst, om met name een breuk te voorkomen in de voordelen waarop ze recht hebben, zoals bij voorbeeld de aanvullende verzekering voor hospitalisatie, en door de aanneming van het decreet van 3 december 2015 betreffende het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles";

Gelet op advies nr. 58.598/2 van de Raad van State, gegeven op 9 december 2015, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 3°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles";

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering, laatst gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 april 2014, wordt punt 11° vervangen als volgt:

"11° het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals agentschap voor gezondheid, sociale bescherming, handicap en gezinnen);"

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

**Art. 3.** De Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Gezondheid en Sociale Actie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 2015

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Openbare Werken, Gezondheid, Sociale Actie en Erfgoed,

M. PREVOT

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205974]

**17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon prorogeant le délai visé aux articles 55bis, § 4, du Code des droits de succession et 131quinquies, § 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code des droits de succession, l'article 55bis, § 4, inséré par le décret du 3 juin 2011;

Vu le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'article 131quinquies, § 4, inséré par le décret du 3 juin 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2015;

Vu le rapport du 17 décembre 2015 établi conformément à l'article 3, 2°, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Considérant que l'article 55bis, § 1<sup>er</sup>, b), du Code des droits de succession exempte de droits de succession et de mutation par décès « la valeur des biens immobiliers repris dans le périmètre d'un site candidat au réseau Natura 2000 et soumis au régime de protection primaire, et pour lesquels les droits de succession et les droits de mutation par décès sont réputés localisés en Région wallonne »;

Considérant que l'article 131quinquies, § 1<sup>er</sup>, b), du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe exempte de droits de donation « la valeur des biens immobiliers repris dans le périmètre d'un site candidat au réseau Natura 2000 et soumis au régime de protection primaire, et pour lesquels les droits de donation sont réputés localisés en Région wallonne »;

Considérant que les articles 55*bis*, § 3, du Code des droits de succession, et 131*quinquies*, § 3, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, maintiennent cette exemption uniquement « si les biens repris dans le périmètre du site candidat au réseau Natura 2000 sont finalement compris dans le périmètre d'un site désigné, par arrêté du Gouvernement, en qualité de site Natura 2000 au sens de la loi du 12 juillet 1973 »;

Considérant que, suivant les articles 55*bis*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de succession, et 131*quinquies*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les droits dus en vertu, respectivement, des articles 48 à 60*ter* du Code des droits de succession et des articles 131 à 140*octies* du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, deviennent exigibles, à charge, suivant le cas, des héritiers, légataires ou donataires, « bénéficiaires de l'exemption prévue au § 1<sup>er</sup>, b), à partir du moment où la condition du paragraphe 3 n'est pas remplie et ce, au plus tard le 13 mai 2014 »;

Considérant que, suivant ces mêmes articles 55*bis*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de succession, et 131*quinquies*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, « ce délai pourra être prorogé par le Gouvernement »;

Considérant que les articles 1<sup>er</sup> et 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2014 portant exécution des articles 55*bis*, § 4, du Code des droits de succession et 131*quinquies*, § 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe prorogent ce délai jusqu'au 31 décembre 2015;

Considérant qu'à ce jour, il reste au Gouvernement 149 arrêtés de désignation de sites Natura 2000 à adopter;

Considérant qu'il importe de prolonger les avantages fiscaux exemptant de droits de succession, de mutation par décès et de donation la valeur des biens immobiliers visée aux articles 55*bis*, § 1<sup>er</sup>, b), du Code des droits de succession et 131*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, b), du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, pour les biens immobiliers concernés repris dans le périmètre d'un site candidat au réseau Natura 2000 qui n'aura pas fait l'objet d'un arrêté de désignation en date du 31 décembre 2015;

Considérant qu'il convient dès lors de proroger à nouveau le délai prévu aux articles 55*bis*, § 4, du Code des droits de succession et 131*quinquies*, § 4, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

Sur la proposition du Ministre du Budget,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le délai prévu à l'article 55*bis*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits de succession est prorogé jusqu'au 31 décembre 2016.

**Art. 2.** Le délai prévu à l'article 131*quinquies*, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est prorogé jusqu'au 31 décembre 2016.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 4.** Le Ministre du Budget est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre du Budget, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

C. LACROIX

## ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/205974]

#### 17. DEZEMBER 2015 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Verlängerung der in Artikel 55*bis* § 4 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 4 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebühren-gesetzbuches genannten Frist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Erbschaftssteuergesetzbuches, Artikel 55*bis* § 4, eingefügt durch das Dekret vom 3. Juli 2011;

Aufgrund des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches, Artikel 131*quinquies* § 4, eingefügt durch das Dekret vom 3. Juni 2011;

Aufgrund des am 4. Dezember 2015 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 17. Dezember 2015 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des Berichts vom 17. Dezember 2015, aufgestellt in Übereinstimmung mit Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben;

In der Erwägung, dass "der Wert der Immobiliengüter, die sich im Umkreis eines um die Aufnahme in das Netz Natura 2000 kandidierenden Gebiets befinden, und der Regelung für den primären Schutz unterliegen, für welche die Erbschaftsteuer und die Steuer auf den Nachlass als in der Wallonischen Region lokalisiert gelten", durch Artikel 55*bis* § 1 b) des Erbschaftssteuergesetzbuches von der Erbschaftsteuer und der Steuer auf den Nachlass befreit wird;

In der Erwägung, dass "der Wert der Immobiliengüter, die sich im Umkreis eines um die Aufnahme in das Netz Natura 2000 kandidierenden Gebiets befinden und der Regelung für den primären Schutz unterliegen, für welche die Schenkungssteuer als in der Wallonischen Region lokalisiert gilt", durch Artikel 131*quinquies* § 1 b) des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches von der Schenkungssteuer befreit wird;

In der Erwägung dass die Artikel 55*bis* § 3 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 3 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches diese Befreiung nur dann aufrechterhalten, "wenn die Güter, die im Umkreis des um die Aufnahme in das Netz Natura 2000 kandidierenden Gebiets liegen, letztendlich im Umkreis eines durch einen Erlass der Regierung als Natura 2000 bezeichneten Gebiets im Sinne des Gesetzes vom 12. Juli 1973 befindlich sind";

In der Erwägung, dass in den Artikeln 55*bis* § 4 Absatz 1 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 4 Absatz 1 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches vorgesehen ist, dass die gemäß Artikeln 48 bis 60*ter* des Erbschaftssteuergesetzbuches bzw. Artikeln 131 bis 140*octies* des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches geschuldeten Steuern je nach Fall zu Lasten der Erben, Vermächtnisnehmer oder Schenkungsempfänger, "die Anspruch auf die in § 1 *b*) vorgesehene Befreiung haben, ab dem Zeitpunkt" einforderbar werden, "wo die in § 3 genannte Bedingung nicht erfüllt ist, dies spätestens am 13. Mai 2014";

In der Erwägung, dass diese Frist gemäß denselben Artikeln 55*bis* § 4 Absatz 1 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 4 Absatz 1 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches "von der Regierung verlängert werden" kann;

In der Erwägung, dass diese Frist durch Artikel 1 und 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung zur Ausführung der Artikel 55*bis* § 4 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 4 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches verlängert wird;

In der Erwägung, dass die Regierung bis heute noch 149 Erlasse zur Bezeichnung der Natura 2000-Gebiete zu verabschieden hat;

In der Erwägung der Notwendigkeit, die Steuervorteile zu verlängern, durch die der in Artikeln 55*bis* § 1 *b*) des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 1 *b*) des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches vorgesehene Wert der Immobiliengüter, die sich im Umkreis eines um die Aufnahme in das Netz Natura 2000 kandidierenden Gebiets, das am 31. Dezember 2014 nicht Gegenstand eines Bezeichnungserlasses gewesen ist, befinden, von der Erbschaftsteuer, der Steuer auf den Nachlass und der Schenkungssteuer befreit wird;

In der Erwägung, dass die in Artikeln 55*bis* § 4 des Erbschaftssteuergesetzbuches und 131*quinquies* § 4 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches vorgesehene Frist daher erneut zu verlängern ist;

Auf Vorschlag des Ministers für Haushalt,

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die in Artikel 55*bis* § 4 Absatz 1 des Erbschaftssteuergesetzbuches vorgesehene Frist wird bis zum 31. Dezember 2016 verlängert.

**Art. 2** - Die in Artikel 131*quinquies* § 4 Absatz 1 des Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigebührengesetzbuches vorgesehene Frist wird bis zum 31. Dezember 2016 verlängert.

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2016 in Kraft.

**Art. 4** - Der Minister für Haushalt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 17. Dezember 2015

Der Minister-Präsident

P. MAGNETTE

Der Minister für Haushalt, den öffentlichen Dienst und die administrative Vereinfachung

C. LACROIX

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2015/205974]

**17 DECEMBER 2015. — Besluit van de Waalse Regering tot verlenging van de termijn bedoeld in de artikelen 55*bis*, § 4, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 4, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten**

De Waalse Regering,

Gelet op het Wetboek van successierechten, artikel 55*bis*, § 4, ingevoegd bij het decreet van 3 juni 2011;

Gelet op het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, artikel 131*quinquies*, § 4, ingevoegd bij het decreet van 3 juni 2011;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 4 december 2015;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 17 december 2015;

Gelet op het verslag van 17 december 2015, opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Overwegende dat "de waarde van de onroerende goederen opgenomen in de omtrek van een gebied dat in aanmerking komt voor het Natura 2000-netwerk en onderworpen is aan de primaire beschermingsregeling en waarvoor de successierechten en de rechten bij overdracht door overlijden geacht worden in het Waalse Gewest gelegen te zijn" bij artikel 55*bis*, § 1, *b*), van het Wetboek van successierechten en rechten van overgang bij overlijden worden vrijgesteld;

Overwegende dat "de waarde van de onroerende goederen opgenomen in de omtrek van een gebied dat in aanmerking komt voor het Natura 2000-netwerk en onderworpen is aan de primaire beschermingsregeling en waarvoor de schenkingsrechten geacht worden in het Waalse Gewest gelegen te zijn" bij artikel 131*quinquies*, § 1, *b*), van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten bij overlijden worden vrijgesteld;

Overwegende dat de artikelen 55*bis*, § 3, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 3, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten deze vrijstelling enkel in stand houden "als de goederen die opgenomen worden in de omtrek van de site die voor het Natura 2000-netwerk in aanmerking komt uiteindelijk opgenomen worden in de omtrek van een gebied aangewezen bij regeringsbesluit als Natura 2000-gebied in de zin van de wet van 12 juli 1973";

Overwegende dat, volgens de artikelen 55*bis*, § 4, lid 1, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 4, lid 1, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, de rechten die respectievelijk krachtens de artikelen 48 tot 60*ter* van het Wetboek van successierechten en de artikelen 131 tot 140*octies* van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten verschuldigd zijn, eisbaar worden ten laste van, al naar gelang, de erfgenamen, legatarissen of begiftigden die de vrijstelling genieten bepaald in § 1*b*), vanaf het ogenblik waarop de voorwaarde van paragraaf 3 niet vervuld is, en dit uiterlijk op 13 mei 2014;

Overwegende dat, volgens diezelfde artikelen 55*bis*, § 4, lid 1, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 4, lid 1, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten "die termijn door de Regering verlengd zal kunnen worden";

Overwegende dat de artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2014 ter uitvoering van de artikelen 55*bis*, § 4, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 4, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten die termijn verlengen tot 31 december 2015;

Overwegende dat tot op heden de Regering nog 149 aanwijzingsbesluiten voor Natura 2000-gebieden moet aannemen;

Overwegende dat de fiscale voordelen tot vrijstelling van successierechten, rechten van overgang bij overlijden en schenking van de waarde van de onroerende goederen bedoeld in de artikelen 55*bis*, § 1, *b)*, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 1, *b)*, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten voor de onroerende goederen opgenomen in de omtrek van een gebied dat in aanmerking komt voor het Natura 2000-netwerk waarvoor op 31 december 2015 nog geen aanwijzingsbesluit is aangenomen, verlengd dienen te worden;

Overwegende dat de termijn waarvan sprake in de artikelen 55*bis*, § 4, van het Wetboek van successierechten en 131*quinquies*, § 4, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten opnieuw verlengd moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De termijn waarvan sprake in artikel 55*bis*, § 4, lid 1, van het Wetboek der successierechten wordt verlengd tot 31 december 2016.

**Art. 2.** De termijn waarvan sprake in artikel 131*quinquies*, § 4, lid 1, van het Wetboek der successie-, hypotheek- en griffierechten wordt verlengd tot 31 december 2016.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2016.

**Art. 4.** De Minister van Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 17 december 2015.

De Minister-President,

P. MAGNETTE

De Minister van Begroting, Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

C. LACROIX

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/205975]

**17 DECEMBRE 2015. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement visant à augmenter le montant de la transaction en cas d'abandon de mégot, de canette ou de chewing-gum**

Le Gouvernement wallon,

Vu la partie décrétable du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, l'article D.159, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;

Vu la partie réglementaire du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 décembre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2015;

Vu le rapport établi conformément à l'article 3, 2<sup>o</sup>, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension du genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis n<sup>o</sup> 57.448/4 du Conseil d'Etat, donné le 20 mai 2015 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

**Article. 1<sup>er</sup>.** A l'article R.110, 2<sup>o</sup>, 3<sup>e</sup> tiret, de la partie réglementaire du Livre I<sup>er</sup> du Code de l'Environnement, le nombre « 50 » est remplacé par le nombre « 100 ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2016.

**Art. 3.** Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 décembre 2015.

Le Ministre-Président,

P. MAGNETTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Mobilité et des Transports, des Aéroports et du Bien-être animal,

C. DI ANTONIO